

Міністерство освіти і науки України  
Державний вищий навчальний заклад  
«Прикарпатський національний університет  
імені Василя Стефаника»

## **ПРОЄКТ**

**Освітньо-професійної програми**

# **«Польська мова і література»**

**Перший (бакалаврський) рівень**

**Галузь знань - 03 Гуманітарні науки**

**Спеціальність - 035 Філологія**

**Спеціалізація - 035.033 Слов'янські мови**

**та літератури (переклад включно),**

**перша– польська**

**Освітня кваліфікація – Філолог.**

**Перекладач**

**Внесено:** кафедра слов'янських мов  
протокол №11 від «30» червня 2020р.  
завідувач кафедри М.П.Лесюк

кафедра світової літератури та  
порівняльного літературознавства  
протокол №11 від «30» червня 2020р.  
завідувач кафедри І.В.Козлик

**Гарант освітньої програми**

**Пелехата Олена Миколаївна,**

кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри слов'янських мов

**Члени робочої групи:**

**Козлик І.В.,** доктор філологічних наук,  
професор кафедри світової літератури та  
порівняльного літературознавства

**Мицан Д.М.,** кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри слов'янських мов

## ПРЕАМБУЛА

Запропонований проєкт Освітньо-професійної програми «Польська мова і література)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація **035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-польська** розроблений на основі акредитованої освітньої програми Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти (протокол засідання НАЗЯВО №8 (25) від 14 травня 2020 року).

Керуючись Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки України від 11 липня 2019 року № 977, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 8 серпня 2019 року за № 880/33851, Національне агентство прийняло рішення: акредитувати Освітню програму «Польська мова і література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація **035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-польська (ідентифікаційний код освітньої програми -24303, номер акредитаційної справи -101/АС-20).**

На повторному засіданні випускових кафедр (30.06. 2020) після попереднього опрацювання надісланих пропозицій щодо вдосконалення ОП, проєкт якої був запропонований до попереднього обговорення перед акредитацією у березні 2020 року (<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2020/01/035.033-Projekt-persha-polska.pdf> та на сайті факультету у розділі <https://philology.pnu.edu.ua/обговорення-перспективного-навчальн/> ) одразу ж після оприлюднення звіту акредитаційної комісії обговорено зауваження й пропозиції ЕГ. Вони реалізовані в цьому проєкті ОП та повторно виставлені для обговорення на сайті факультету та на сайті кафедр.

Були виконані рекомендації ЕГ щодо активного залучення до

розпрацювання та вдосконалення ОП досвід інших країн, передовсім Республіки Польща (численні консультації докторантки Варшавського університету, старшої викладачки кафедри слов'янських мов магістра Саманти Бусіло, також зауваги ад'юнктки Інституту славістики Польської Академії Наук, д-р Габрієли Аугустиняк-Жмуди, яка працювала на ОП (з 01.09.2015р. до 30.06.2017р.).

Також було взято до уваги рекомендації щодо усунення недоліків та подальшого удосконалення освітньої програми, викладені у звіті експертної групи та експертному висновку GER. Зокрема була виконана вимога членів ЕГ щодо внесення змін до ОП з метою забезпечення формування професійної компетентності перекладача обов'язковими компонентами, а не дисциплінами вільного вибору студентів (до переліку обов'язкових дисциплін уведено дисципліну «Теорія і практика перекладу», 15 кредитів ЄКТС. Розглянуто також доцільність методичного компонента в обов'язковому комплексному кваліфікаційному екзамені з фахових дисциплін. За порадою експертів у новому навчальному плані передбачена виробнича перекладацька практика.

Усі побажання, рекомендації, зауваження громадськості, працевдавців, здобувачів вищої освіти, академічної спільноти щодо змісту ОП будуть враховані перед остаточним затвердженням ОП і впровадженням.

## II. Загальна характеристика

<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалаврський) рівень
<b>Ступінь вищої освіти</b>	Бакалавр
<b>Галузь знань</b>	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	035 Філологія
<b>Обмеження щодо форм навчання</b>	Немає
<b>Освітня кваліфікація</b>	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. Філолог. Перекладач
<b>Кваліфікація в дипломі</b>	ступінь вищої освіти: бакалавр спеціальність: 035 Філологія спеціалізація: 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська освітня програма: Польська мова і література
<b>Опис предметної області</b>	<p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності</i> бакалавра філології є польська мова і література в теоретичному, практичному, синхронному і діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі, методика викладання польської мови і літератури.</p> <p><i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі польської філології, що характеризується комплексністю та невизначеністю умов (аналіз, переклад, оцінювання письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організація успішної комунікації польською мовою); формування у здобувачів вищої освіти інтегральної, загальних і фахових компетентностей, комплексу знань та умінь для застосування в професійній діяльності в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу, методики викладання польської мови і літератури.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить теорія філологічної науки, яка відповідає предметній спеціалізації польської мови і літератури, соціокультурної комунікації, знання з теорії та практики перекладу, методики викладання польської мови і літератури, достатніх для формування предметних компетентностей.</p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
<b>Академічні права випускників</b>	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти (освітньо-професійні програми спеціальності 035 Філологія; міждисциплінарні програми, близькі до філології (журналістика, лінгвістика, риторика, лінгвокультурологія, діалектологія тощо). Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.

## III. Обсяг кредитів ЄКТС,

### необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти

<b>Обсяг освітньої програми у кредитах ЄКТС</b>	Обсяг освітньо-професійної програми бакалавра філології на базі повної загальної середньої освіти з дисциплін у вигляді аудиторних занять (лекційних, практичних) і самостійної роботи становить 240
---	--

	<p>кредитів ЄКТС, з них: 159 кредитів ЄКТС спрямовано на обов'язкові дисципліни, які забезпечують формування загальних та спеціальних (фахових) компетентностей, визначених Стандартом вищої освіти; 60 кредитів припадає на дисципліни вільного вибору студента.</p> <p>Обсяг теоретичного і практичного навчання, який забезпечує отримання базової кваліфікації з польської мови, складає 66 кредитів ЄКТС; навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика і навчальна (діалектологічно-етнографічна-соціолінгвістична) практика – 6 кредитів ЄКТС; виробнича перекладацька / навчально-виховна педагогічна практика в середніх (старших) класах – 18 кредитів ЄКТС; атестація – 3 кредити ЄКТС.</p>
--	---

**ПРОЄКТ**  
**переліку компонентів ОП**  
**«Польська мова і література» (бакалаврат)**  
**2020–2021 рр.**

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
1	2	3	4
<b>1.</b>	<b>1. НОРМАТИВНІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ</b>		
<b>1.1. Цикл загальної підготовки</b>			
1.1.1	Історія України	3	екзамен
1.1.2.	Історія української культури: літературно-мистецький дискурс	3	залік
1.1.3.	Вступ до мовознавства	3	екзамен
1.1.4	Вступ до літературознавства	3	екзамен
1.1.5	Вступ до слов'янської філології	3	екзамен
1.1.6	Історія Польщі	3	залік
1.1.7	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік
1.1.8	Фізична культура	<b>Позакред.</b>	
	<b>Всього за циклом:</b>	<b>21</b>	
<b>1.2. Цикл професійної підготовки</b>			
<b>1.2.1. Теоретична підготовка</b>			
1.2.1.1	Старослов'янська мова	6	екзамен
1.2.1.2	Латинська мова	3	екзамен
1.2.1.4	Стилістика польської мови	3	екзамен
1.2.1.5	Сучасний український літературний процес	3	залік
1.2.1.6	Історія і діалектологія польської мови	6	екзамен
1.2.1.7	Основна слов'янська мова (польська)	30	екзамен/залік
1.2.1.8	Історія польської літератури	30	залік/екзамен
1.2.1.9	Теорія і практика перекладу	15	Залік/екза

			мен
1.2.1.10	Зарубіжна література	12	залік/екза мен
1.2.1.11	Теоретична грамати́ка польської мови (теоретична фонетика+ морфологія+ словотвір+синтаксис)	12	екзамен
1.2.1.12	Слов'янський фольклор та літературне краєзнавство	3	залік
1.2.1.13	Порівняльне літературознавство	3	залік
1.2.1.14	Академічна доброчесність та основи наукових досліджень	3	залік
1.2.1.15	Соціолінгвістика	3	залік
1.2.1.16	Курсова робота зі спеціальності (мова)	3	захист
1.2.1.17	Курсова робота зі спеціальності (література)	3	захист
<b>Всього по дисциплінах п. 1.2.1</b>		<b>138</b>	
<b>1.2.2. Практична підготовка практики</b>			
ПП 2.1.2.1	Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча)	3	залік
ПП 2.1.2.2	Навчальна (діалектологічно-етнографічно-соціолінгвістична)	3	залік
ПП 2.1.2.3	Виробнича перекладацька/педагогічна (мовна) практика	6	залік
ПП 2.1.2.4	Виробнича перекладацька/ педагогічна (літературна) практика	6	залік
<b>Всього по дисциплінах п. 1.2.2.</b>		<b>18</b>	
<b>Всього за циклом:</b>		<b>156</b>	
<b>2. ВИБІРКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ (60)</b>			
<b>2.1. Цикл загальної підготовки (9)</b>			
2.1.1.	Філософія /Політологія/Педагогіка	3	залік
2.1.2	Іноземна мова /Англійська/німецька/французька	6	екзамен
<b>Всього за циклом:</b>		<b>9</b>	
<b>2.2. Цикл професійної підготовки</b>			
2.2.1	Пунктуація української мови/Культура сучасної української мови / Культура мовлення перекладача	3	залік
2.2.2	Психологія художньої творчості: перекладознавчий аспект/ Літературознавчий аналіз тексту перекладу/Соціальна психологія	3	залік
2.2.3	Країнознавство/ Країнознавство в польських персоналіях	3	залік
2.2.4	Мова пограничного регіону/Польська мова в Івано-Франківську	3	залік
2.2.5	Перекладацький практикум. Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу/Мова бізнесу, туристичні послуги	3	залік
2.2.6	Історія української літератури: новітні підходи /Український літературний процес Галичини/Західноукраїнська та еміграційна проза 20-30-х років ХХ століття	3	залік
2.2.7	Літературознавство та культурологія / Інтермедіальність: література та інші види мистецтва/ Література і кінематографія/Методика викладання польської літератури	3	залік
2.2.8	Лінгвістичний аналіз тексту/Лінгвістика реклами/ Основи менеджменту організації/ Сучасні інформаційні технології	3	залік
2.2.9	Перекладацький практикум. Письмовий переклад документів / Перекладацький практикум. Усний переклад. Послідовний і синхронний	3	залік
2.2.10	Правопис української мови/Типологія української та польської мови /Мовні паралелі української та польської мови	3	залік
2.2.11	Сучасні лінгвістичні теорії / Сучасні методи дослідження мов/ /Порівняльна лексикологія	3	залік

2.2.12	English Literary Studies / Academic writing/ Постколоніальні студії: феномен постколоніального письменства	3	залік
2.2.13	Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу / Соціокультура	3	залік
2.2.14	Геральдична література та її використання в рекламних текстах/ Польська культура і література Галичини	3	залік
2.2.15	Нобелівські лауреати в галузі літератури / Польська література Станіслава/ Українсько-польські літературні зв'язки	3	залік
2.2.16	Друга слов'янська мова (чеська)/ Методика викладання польської мови	3	залік
2.2.17.	Історія перекладу та перекладацької діяльності / Перекладацька творчість/Літературне редагування перекладу	3	залік
<b>Всього за циклом:</b>		<b>51</b>	
<b>3. АТЕСТАЦІЯ</b>			
Атестація (Комплексний державний іспит зі спеціальності)		3	екзамен
<b>Всього за циклом:</b>		<b>3</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>240</b>	

### 1 курс 1 семестр (15 тижнів)

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Основна слов'янська мова (польська мова) - практикум	9	90	-	90	6	з
2	Латинська мова	3	30	-	30	2	е
3	Історія української культури: літературно-мистецький дискурс	3	30	12	18	2	з
4	Вступ до слов'янської філології	3	30	12	18	2	з
5	Вступ до мовознавства	3	30	12	18	2	е
6	Вступ до літературознавства	3	30	12	18	2	е
7	Слов'янський фольклор та літературне краєзнавство	3		-	30	2	з
8	Історія Польщі	3				2	е
9	Фізична культура	позакред.	30		30		-
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>320</b>	<b>60</b>	<b>260</b>	<b>20</b>	

### 1 курс 2 семестр (14 тижнів) 32 год.

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Історія України	3	30	12	18	2	е
2	Основна слов'янська мова (польська мова) - практикум	6	60	-	60	4	е
3	Академічна доброчесність та	3	32	12	20	2	з

	основи наукових досліджень						
4	Старослов'янська мова	6	<b>60</b>	28	32	4	е
5	Історія польської літератури	3	<b>60</b>	24	36	4	е
6	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	<b>30</b>	12	18	2	з
7	Країнознавство/Країнознавство в польських персоналіях	3	<b>30</b>	12	18	2	з
8	Фізична культура	позакред					
9	Практика (фольклорно-літературно-краєзнавча)	3	90 сам.р				з
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>304</b>	<b>80</b>	<b>224</b>	<b>20</b>	

### 2 курс 3 семестр (15 тижнів)

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Іноземна мова /Англійська/німецька/французька	6	<b>60</b>		60	4	е
2	Теорія і практика перекладу (стратегії та перекладацькі техніки)	3	<b>30</b>	12	18	2	е
3	Основна слов'янська мова (польська мова) –практикум	3	<b>30</b>		30	4	е
4	Історія польської літератури	6	<b>60</b>	24	36	4	е
5	Пунктуація української мови/Культура сучасної української мови / Культура мовлення перекладача	3	<b>30</b>	12	18	2	з
6	Правопис української мови/Типологія української та польської мови /Мовні паралелі української та польської мови	3	<b>30</b>	12	18	2	з
7	Історія перекладу та перекладацької діяльності / Перекладацька творчість/Літературне редагування перекладу	3	<b>30</b>	12	18	2	з
8	Філософія /Політологія/Педагогіка	3	<b>30</b>	12	18	2	з
9	Фізична культура	позакред.					
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>308</b>	<b>104</b>	<b>204</b>	<b>20</b>	

### 2 курс 4 семестр (14 тижнів) 30 год.

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Теорія і практика перекладу (переклад на українську мову)	3	<b>30</b>	12	18	2	е
2	Основна слов'янська мова (польська мова) – практикум	6	<b>60</b>	24	36	4	е
3	Історія польської літератури	3	<b>60</b>	24	36	4	е
4	Зарубіжна література	3	<b>30</b>	12	18	2	з
5	Історія і діалектологія польської мови	6	<b>60</b>	24	36	4	е
6	Психологія художньої творчості:	3	<b>30</b>	12	18	2	з

	перекладознавчий аспект/ літературознавчий аналіз тексту перекладу/Соціальна психологія						
7	Соціолінгвістика	3	<b>30</b>	12	18	2	з
8	Навчальна (діалектологічно-етнографічно-соціолінгвістична)	3					з
9	Фізична культура	позакред.					
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>292</b>	<b>124</b>	<b>168</b>	<b>20</b>	

### 3 курс 5 семестр (15 тижнів) 8 год.

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Перекладацький практикум. Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу/Мова бізнесу, туристичні послуги	3	30	12	18	2	з
2	Теоретична граматики польської мови (теоретична фонетика+морфологія)	6	60	24	36	2	е
3	Історія польської літератури	6	60	24	36	4	е
4	Зарубіжна література	3	30	12	18	2	е
5	Історія української літератури: новітні підходи /Український літературний процес Галичини	3	30	24	36	4	з
6	Друга слов'янська мова (чеська)/ Методика викладання польської мови	3	30	-	30	2	е
7	Сучасні лінгвістичні теорії / Сучасні методи дослідження мов/ /Порівняльна лексикологія	3	30	12	18	2	з
8	Сучасний український літературний процес	3	30	12	18	2	з
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>308</b>	<b>116</b>	<b>192</b>	<b>20</b>	

### 3 курс 6 семестр (12 тижнів) 30 год.

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Теорія і практика перекладу (ділова мова)	3	30	12	18	2	з
2	Основна слов'янська мова (польська мова) – практикум	6	60	24	36	5	з
3	Історія польської літератури	3	54	18	36	3	е
4	Зарубіжна література	3	36	16	20	3	е
5	Курсова (мова)	3	<b>90</b>				е
6	Літературознавство та культурологія / Інтермедіальність: література та інші види мистецтва/ Література і кінематографія/Методика	3	30	12	18	3	з

	викладання польської літератури						
7	Теоретична граматики польської мови (словотвір)	3	30	12	18	3	е
8	Практика перекладацька /педагогічна (слов. мов.)	6	<b>180</b>	4 тижні			з
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>240</b>	<b>108</b>	<b>132</b>	<b>20</b>	

4 курс 7 семестр (11 тижнів) 24 год.

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Теоретична граматики польської мови (синтаксис)	3	38	20	18	3	е
2	Історія польської літератури	3	34	16	18	3	е
3	Зарубіжна література	3	34	16	18	3	е
4	Курсова (література)	3					е
5	Теорія і практика перекладу (науковий і технічний переклад)	6	60	24	36	5	з
6	Нобелівські лауреати в галузі літератури / Польська література Станіславова/ Українсько-польські літературні зв'язки	3	30	12	18	3	з
7	Порівняльне літературознавство	3	30	12	18	2	з
8	Практика перекладацька/педагогічна (світ.літ.)	6	180	4 тижні			з
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>240</b>	<b>90</b>	<b>150</b>	<b>20</b>	

4 курс 8 семестр (16 тижнів) 42 год.

	Предмет	Кредити	Ауд. год.	Лекції	Практ.	Тижневі год.	Залік/екзамен
1	Стилістика польської мови	3	48	12	36	3	е
2	Історія польської літератури	6	60	24	36	4	е
3	Перекладацький практикум. Письмовий переклад документів / Перекладацький практикум. Усний переклад. Послідовний і синхронний	3	30	12	18	2	е
4	Лінгвістичний аналіз тексту/Лінгвістика реклами/ Основи менеджменту організації/ Сучасні інформаційні технології	3	30	12	18	2	з
5	English Literary Studies / Academic writing/ Постколоніальні студії: феномен постколоніального письменства	3	30	12	18	2	з
6	Мова пограничного регіону/Польська мова в Івано-Франківську	3	30	12	18	2	з
7	Геральдична література та її	3	44	20	24	3	з

	використання в рекламних текстах/ Польська культура і література Галичини						
8	Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу / Соціокультура	3	30	12	18	2	e
9	Атестація	3					
	<b>Всього</b>	<b>30 ECTS</b>	<b>268</b>	<b>100</b>	<b>168</b>	<b>20</b>	

#### IV. Перелік компетентностей випускника

<b>Інтегральна компетентність</b>		Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики та літературного краєзнавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності</b>	<b>ЗК 1</b>	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
	<b>ЗК 2</b>	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
	<b>ЗК 3</b>	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
	<b>ЗК 4</b>	Здатність бути критичним і самокритичним.
	<b>ЗК 5</b>	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
	<b>ЗК 6</b>	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
	<b>ЗК 7</b>	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
	<b>ЗК 8</b>	Здатність працювати в команді та автономно.
	<b>ЗК 9</b>	Здатність спілкуватися іноземною (польською, англійською або німецькою) мовою.
	<b>ЗК 10</b>	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
	<b>ЗК 11</b>	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
	<b>ЗК 12</b>	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
	<b>ЗК 13</b>	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
<b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</b>	<b>ФК 1</b>	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
	<b>ФК 2</b>	Здатність використовувати в професійній перекладацькій діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

<b>ФК 3</b>	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії польської мови у порівнянні з українською.
<b>ФК 4</b>	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди польської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
<b>ФК 5</b>	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку польської й зарубіжної літератури, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та сучасної української літератури.
<b>ФК 6</b>	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати польську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
<b>ФК 7</b>	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
<b>ФК 8</b>	Здатність вільно оперувати фаховою лінгвістичною і літературознавчою термінологією для розв'язання професійних завдань перекладача.
<b>ФК 9</b>	Усвідомлення засад і технологій створення і перекладу текстів різних жанрів і стилів державною та польською мовами.
<b>ФК 10</b>	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
<b>ФК 11</b>	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення перекладача.
<b>ФК 12</b>	Здатність до організації і перекладу ділової комунікації.
<b>ФК 13</b>	Здатність ефективно використовувати набуті лінгвістичні та методичні знання в практиці перекладу та викладання польської мови та літератури.
<b>ФК 14</b>	Володіння (за вибором) методами та формами викладання польської мови і літератури в загальноосвітній школі, знаннями в організації виховної діяльності в класі; розуміння основних функцій та завдань педагогіки школи та специфіки діяльності педагога.

#### **V. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання**

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та польською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію польської, української мов і літератур, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди польської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

10. Знати норми польської літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною і польською мовами.

12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

14. Використовувати польську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

20. Застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового та/або прикладного дослідження в конкретній філологічній галузі.

21. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

## VI. Форми атестації здобувачів вищої освіти

<b>Форми атестації здобувачів вищої освіти</b>	Атестація випускників освітньої програми “Польська мова і література” (спеціальність 035 Філологія, спеціалізація 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська) проводиться у формі: 1) складання комплексного підсумкового іспиту з польської мови і літератури; 2) складання комплексного іспиту з теорії та практики перекладу. Комплексний екзамен з фахових дисциплін бакалаври складають за розробленими і затвердженими на відповідних кафедрах екзаменаційними білетами, до яких увійшли питання, спрямовані на виявлення у студентів загальнотеоретичних знань, вміння застосовувати інтегровані знання програмового матеріалу при вирішенні практичних завдань, власної думки та особистісного ставлення. Питання екзаменаційних білетів, що охоплювали увесь зміст програми з дисциплін, мають не тільки репродуктивний, а й проблемно-пошуковий характер. За умови успішного проходження
--	---

	атестації випускник отримує документ встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Бакалавр філології» зі спеціалізації 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. Атестація здійснюється відкрито і публічно.
<b>Вимоги до комплексного іспиту зі спеціальності</b>	Кваліфікаційний іспит з польської мови і літератури повинен виявити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки, показати глибину розуміння суті мовних явищ; знання обов'язкової та додаткової спеціальної літератури, глибину професійних знань, вмінь та навичок студента та рівень підготовленості до майбутньої професійної діяльності. Комплексний кваліфікаційний екзамен з польської мови і літератури включає три питання з наступних дисциплін: польська мова, історія польської літератури. Структура екзаменаційного білета характеризується різними типами завдань теоретичного та практичного характеру: теоретичні питання з польської мови і літератури; інтегроване практичне завдання (аналіз речення, аналіз частин мови та/або речення, тощо). Комплексний підсумковий іспит зі спеціальності відбувається в усно-письмовій формі і має на меті встановити рівень володіння практичними навичками користування польською мовою, що складають набуту в процесі навчання комунікативну компетенцію бакалаврів.

## **VII. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти**

### **1. Визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти**

Систему внутрішнього забезпечення якості в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» розроблено згідно з принципами відповідності європейським і національним стандартам якості вищої освіти; автономії вищого навчального закладу; системного підходу, який передбачає управління якістю на всіх рівнях освітнього процесу; здійснення моніторингу якості вищої освіти та постійного його удосконалення; залучення студентів, роботодавців та інших зацікавлених сторін до процесу забезпечення якості; відкритості інформації на всіх етапах забезпечення отримання якісної освіти.

Система внутрішнього забезпечення якості регулюється [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені В.Стефаника» (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№ 447 від 24 липня 2015 р.)).

Система передбачає здійснення таких процедур і заходів: удосконалення планування освітньої діяльності; моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм; підвищення якості підготовки контингенту здобувачів вищої освіти; посилення кадрового потенціалу університету; забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу; розвиток інформаційних систем з метою підвищення ефективності управління освітнім процесом; забезпечення публічності інформації про діяльність університету; створення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату та недобросовісності.

### **2. Здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм**

Механізм розробки та затвердження освітніх програм регулюється [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» національний університет (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний імені Василя Стефаника» (№447 від 24 липня 2015 р.)) і [Положення про проектні групи та групи](#)

[забезпечення з розроблення і запровадження освітніх програм у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» від «02» вересня 2019 р. № 559).

Система перегляду освітніх програм базується на результатах моніторингу. Критерії, за якими відбувається перегляд освітніх програм, формулюються як у результаті зворотного зв'язку із науково-педагогічними працівниками, студентами, випускниками і роботодавцями, так і завдяки прогнозуванню розвитку галузі та потреб суспільства.

Щорічно викладачі оновлюють робочі програми навчальних дисциплін і затверджують внесені зміни і доповнення на першому засіданні кафедри.

### **3. Щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників закладу вищої освіти та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті вищого навчального закладу, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб**

Оцінювання якості знань здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до [Положення про моніторинг якості знань здобувачів вищої освіти Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою Радою державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 2 від 01.03.2016 р.), введено в дію наказом ректора № 43-АТП від 01.03.2016), [Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника»](#) (введено в дію наказом ректора № 799 від 26 листопада 2019 р.), [Порядку організації та проведення оцінювання успішності студентів Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#), Доповнення до Порядку організації та проведення оцінювання успішності студентів Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (ухвала Вченої ради від 30 квітня 2013 р.), [Положення про рейтингове оцінювання здобувачів вищої освіти у Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №10 від 21 листопада 2014 р.), введено в дію наказом ректора державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№756 від 1 грудня 2014 р.)), [Порядку формування рейтингу успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#), [Положення про порядок повторного вивчення дисциплін](#).

Система оцінювання знань студентів із кожної навчальної дисципліни включає поточний, рубіжний та підсумковий контроль знань. У межах навчальної дисципліни викладач визначає форми проведення контрольних заходів у залежності від характеру та особливості курсу. Рубіжний (тематичний або модульний) контроль, який проводиться у формі тестів або розгорнутих відповідей, дає можливість зрозуміти рівень блочного засвоєння знань з урахуванням мікро- та макрозв'язків тем, що входять до нього. Для підсумкової форми контролю використовується комплексна контрольна робота, яка дозволяє перевірити рівень засвоєння знань, умінь та навичок студента. Контрольна робота проводиться в аудиторії на практичному занятті у вигляді письмової роботи або тестів (в тому числі із застосуванням ІТ-технологій). Тема контрольної роботи повідомляється студентам заздалегідь. На початку семестру викладач повинен ознайомити студентів зі змістом, структурою, формою екзаменаційної (залікової) роботи, а також із системою і критеріями її оцінювання. Проведення підсумкових видів контролю, зокрема екзаменів, регулюється графіком, який складається деканатом та затверджується керівником підрозділу.

Графік екзаменів фіксується електронним розкладом, який розміщений на сайті університету.

Атестація здобувачів вищої освіти регламентується [Положенням про порядок та організацію роботи Екзаменаційної комісії у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»

(протокол №1 від 27 січня 2015 р.), введено в дію наказом ректора Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№33 від 27 січня 2015 р.) та [Положенням про порядок замовлення, видачі та обліку документів про освіту державного зразка в Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (наказ № 341 від 03 червня 2015 р.).

Для врахування думки студентів щодо якості та об'єктивності системи оцінювання проводяться щорічні соціологічні (анонімні) опитування студентів і випускників, а також моніторинг оцінювання ступеня задоволення здобувачів вищої освіти.

Результати оцінювання здобувачів вищої освіти обговорюються на засіданнях Вченої ради факультету та регулярно оприлюднюються на офіційному веб-сайті.

Оцінка продуктивності роботи науково-педагогічних працівників за результатами наукової, навчально-методичної, організаційної, виховної та іншими видами робіт регламентується [Базовим положенням про рейтингове оцінювання ефективності роботи науково-педагогічних працівників ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №10 від 21 листопада 2014 р.), введено в дію наказом ректора державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№756 від 1 грудня 2014 р.)). Рейтинг науково-педагогічних працівників визначається один раз на рік, як правило, в грудні, за результатами їх діяльності протягом останнього календарного року. Кожен працівник самостійно здійснює розрахунок рейтингу на підставі Положення про рейтингове оцінювання ефективності роботи науково-педагогічних працівників відповідного навчального структурного підрозділу та подає його на затвердження завідувача кафедри. Завідувач кафедри має право додати до 2% від максимального рейтингового балу по кафедрі до балів, набраних науково-педагогічним працівником за не враховані у рейтингу види робіт. Електронні варіанти результатів самооцінки виставляються на відповідному сайті, доступному з внутрішньої мережі для працівників університету після авторизації.

Основним документом планування та обліку роботи науково-педагогічних працівників університету є індивідуальний план роботи науково-педагогічного працівника, який включає навчальну, методичну, наукову та організаційну роботу. Щорічно наприкінці навчального року на засіданні кафедри обговорюється виконання науково-педагогічними працівниками індивідуальних планів. Науково-педагогічний працівник зобов'язаний скласти письмовий звіт, який заслуховується на засіданні кафедри. Завідувач кафедри робить висновок про виконання науково-педагогічним працівником індивідуального плану роботи. Не рідше одного разу на 5 років або при переукладанні (подовженні терміну дії) трудового договору (контракту) проводиться звіт науково-педагогічного працівника, який розглядається на засіданнях кафедри і вченої ради факультету, які дають висновок щодо подальшої роботи науково-педагогічного працівника або приймають рішення про його невідповідність обійманій посаді внаслідок недостатньої кваліфікації.

#### **4. Забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників**

Підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників регулюється [Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#).

Введено в дію наказом ректора № 820 від 29 листопада 2019 р.

Основними завданнями підвищення кваліфікації та стажування наукових і науково-педагогічних працівників є: оновлення та розширення знань, формування нових професійних компетенцій і компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності; засвоєння інноваційних технологій, форм, методів та засобів навчання; набуття досвіду формування змісту навчання з урахуванням його цільового спрямування, посадових обов'язків працівників, попередньо здобутої ними освіти, досвіду практичної роботи та професійної діяльності, інтересів і потреб особистостей; вивчення педагогічного досвіду, методів управління, ознайомлення з досягненнями науки і техніки та

перспектив їх розвитку; розроблення конкретних пропозицій щодо удосконалення навчально-виховного процесу, впровадження у практику навчання найкращих досягнень науки і техніки; застосування інноваційних технологій реалізації змісту навчання, що передбачає його диференціацію, індивідуалізацію, запровадження дистанційних, інформаційно-комунікативних технологій навчання; розширення наукової компетенції при виконанні та реалізації науково-дослідницьких та науково-технічних робіт; набуття досвіду щодо вивчення сучасних методик, методологій у теоретичній і прикладній науці. Працівники університету підвищують кваліфікацію та проходять стажування у відповідних наукових і освітньо-наукових установах як в Україні, так і за її межами на підставі договорів, що укладаються між закладом-замовником і закладом-виконавцем. До таких установ належать: Інститут літератури імені Т. Г. Шевченка НАНУ, Львівський національний університет імені Івана Франка, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Чернігівський національний педагогічний університет імені Т.Г. Шевченка, Бердянський державний педагогічний університет, Ужгородський національний університет, Університет Марії Кюрі-Складовської (м. Люблін), Інститут славістики Польської академії наук (м. Варшава), Ягеллонський університет (м. Краків).

Університет забезпечує підвищення кваліфікації та стажування працівників не рідше, ніж один раз на п'ять років зі збереженням середньої заробітної плати.

Підвищення кваліфікації є обов'язковою умовою проходження чергової атестації педагогічних працівників та обрання на посаду за конкурсом чи укладання трудового договору, контракту з науково-педагогічним працівником.

Працівники, які пройшли довгострокове підвищення кваліфікації або стажування, складають звіт, у якому подають відомості про виконання всіх розділів плану підвищення кваліфікації або стажування та пропозиції щодо впровадження результатів навчання.

Звіт про результати підвищення кваліфікації та стажування заслуховують на засіданні кафедри.

#### **5. Забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, в тому числі самостійної роботи студентів, за кожною освітньою програмою**

Матеріально-технічна база університету повністю пристосована для підготовки фахівців, визначених чинною ліцензією університету (Акт узгодження переліку спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за ступенем (освітньо-кваліфікаційним рівнем) молодшого спеціаліста, бакалавра, спеціаліста, магістра та ліцензованого обсягу ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» затверджений МОН України 06. 07. 2016 р. Ліцензія: Серія АЕ № 636113, дата видачі 01.04.2015. Наказ МОН № 38-л від 03.03.2017 р.).

ОП забезпечено такими матеріально-технічними ресурсами: Наукова бібліотека ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»; електронна бібліотека: <http://lib.pu.if.ua/elibrary.php>; бібліотеки випускових кафедр (частково укомплектовані фондом Romos Polakom на Wschodzie); спеціалізований читальний зал відділу славістики Факультету філології; методологічна лабораторія з історії літератури, теорії літератури і компаративістики; кабінет методики викладання літератури імені Ю. Султанова; 5 мультимедійних аудиторій; конференц-зал; телерадіостудія. Крім того, використовується загальноуніверситетський фонд комп'ютерних класів. Термін експлуатації комп'ютерної техніки не перевищує восьми років. Випускові кафедри укомплектовані необхідною оргтехнікою.

Освітній процес у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях завдяки фондам Наукової бібліотеки, діяльності редакційно-видавничого відділу «Плай» та веб-ресурсам університету. Інформаційні ресурси бібліотеки формуються відповідно до предметної сфери освітньо-професійної програми та сучасних наукових тенденцій у галузі філології. Доступ до бібліотечних баз надається у внутрішній мережі університету. В університеті створено умови для доступу до інтернету, в корпусах університету працює Wi-Fi мережа.

До матеріального забезпечення освітньої програми долучені фінансові та технічні ресурси закордонних ВНЗ, з якими ЗВО уклав угоди про співпрацю. До таких іноземних ЗВО

належать: Поморська академія в Слупську, Варшавський університет, академія імені Якуба з Парадижа в Гожові Великопольському. У рамках угод з переліченими закладами освіти, за їхньої повної чи часткової фінансової підтримки, студенти-полоністи щороку мають можливість виїжджати на навчання чи практику до Польщі. Конкретні відомості про навчально-методичне забезпечення освітньої діяльності у сфері вищої освіти знаходяться за посиланням: Конкретні відомості про навчально-методичне забезпечення освітньої діяльності у сфері вищої освіти знаходяться за посиланням: <https://philology.pnu.edu.ua/філологія-польська-мова-і-література-2/>

Самостійна робота студентів регламентується [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський університет імені Василя Стефаника» національний університет (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний імені Василя Стефаника (№ 447 від 24 липня 2015 р.)). Навчальний час, відведений на самостійну роботу студента денної форми навчання, повинен складати не менше 1/3 та не більше 2/3 від загального обсягу навчального часу, відведеного на вивчення навчальної дисципліни. Зміст та обсяг самостійної роботи над конкретною навчальною дисципліною визначається робочою навчальною програмою дисципліни, силабусами та методичними рекомендаціями викладача. Для самостійної роботи студентів запроваджено електронний ресурс [d-lern.pu.if.ua](http://d-lern.pu.if.ua), який містить навчально-методичні матеріали з переліку дисциплін освітньої програми. Забезпеченість навчально-методичними матеріалами електронного ресурсу для кожної навчальної дисципліни становить 75%. До навчального процесу максимально залучено зовнішні наукові і навчальні Інтернетресурси, посилання на які присутні у списках рекомендованої літератури в силабусах відповідних навчальних дисциплін.

Корпус забезпечений для пересування маломобільних груп населення з урахуванням їх обмежень життєдіяльності, зумовлених станом здоров'я та віком. Усі входи в Гуманітарний корпус обладнані пандусами. Доступність на 3 і 4 поверхи, де проводиться навчання за ОП «Польська мова і література», забезпечує підйомник для інвалідів, а також працюють ліфти.

## **6. Забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом**

Ефективному управлінню якістю освітньої діяльності в університеті сприяють система електронного документообігу, автоматизована система «Деканат», автоматизована система управління (АСУ), що покращує взаємодію деканатів і кафедр з навчально-методичним відділом.

Система електронного обліку документів забезпечує єдиний механізм у роботі з документами, унеможливує їх дублювання, допомагає ефективно здійснювати пошук документації, підвищує оперативність виконання наказів і розпоряджень. Система електронного обліку документів є реалізацією концепції «безпаперового діловодства».

Автоматизована система «Деканат» є сукупністю автоматизованих робочих місць працівників деканатів та навчального і навчально-методичного відділів, що надає можливість контролювати навчальний процес, включаючи екзаменаційні сесії та рейтингову систему. АС «Деканат» містить значну кількість різноманітних звітів, простий та зручний інтерфейс, що покращує взаємодію деканатів з навчальним, навчально-методичним відділами.

Система документообігу «Наука» генерує інформацію про наукову діяльність кафедр Факультету філології. На сторінці ресурсу представлено інформацію про викладацький склад кафедр, наукову роботу, стажування, участь у конференціях, міжнародну співпрацю та інноваційні розробки науково-педагогічних працівників за останні дев'ять років.

Інформаційні системи дозволяють забезпечити моніторинг якості діяльності університету та приймати ефективні управлінські рішення щодо її вдосконалення.

## **7. Забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації**

Публічність інформації про діяльність університету регламентується Наказом Міністерства освіти і науки України від 19. 02. 2015 № 166 «Деякі питання оприлюднення

інформації про діяльність вищих навчальних закладів» та [Положенням про забезпечення доступу до публічної інформації у Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 12 від 26 грудня 2013 року), введено в дію наказом ректора Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№124 від 3 березня 2014 року)).

На офіційному порталі університету (<https://pnu.edu.ua/>) розміщується інформація, що підлягає обов'язковому оприлюдненню, а саме: документи, що регламентують діяльність університету; загальні аналітичні матеріали про діяльність ЗВО, звіти ректора, річні звіти з різних напрямів діяльності; інформація та документи, пов'язані з організацією освітнього процесу; інформація для вступників; інформація для студентів; інформація про наукову діяльність університету; інформація щодо фінансової діяльності; інформація про участь університету в національних і міжнародних рейтингах вищих навчальних закладів.

Інформація щодо освітньої програми «Польська мова і література» першого (бакалаврського) рівня (правила прийму до університету на поточний рік; документи про акредитацію і ліцензування; перелік спеціальностей та освітніх програм; навчальні плани та програми підготовки магістрів на навчальний рік; дисципліни вільного вибору студента; методичні рекомендації до написання та захисту кваліфікаційних робіт; графік навчального процесу; [електронний розклад](#); рейтингові списки здобувачів вищої освіти; інша поточна інформація) розміщена на офіційному веб-сайті ПНУ (<https://pnu.edu.ua/>) та сайтах факультету (<https://philology.pnu.edu.ua/>), кафедр, які забезпечують ОП (<https://ksm.pnu.edu.ua/>, <https://kslipl.pnu.edu.ua/>). Публічність та відкритість процесу вступної кампанії забезпечують інформаційна система «Конкурс».

Інформація, що підлягає оприлюдненню на офіційному сайті університету і факультетів, систематично оновлюється.

#### **8. Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, в тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату**

Науково-педагогічні працівники закладу вищої освіти зобов'язані дотримуватися в освітньому процесі та науковій діяльності академічної доброчесності та забезпечувати її дотримання здобувачами вищої освіти. Особи, які навчаються у закладі вищої освіти, зі свого боку, зобов'язані виконувати вимоги освітньої програми, дотримуючись академічної доброчесності, та досягати визначених для відповідного рівня вищої освіти результатів навчання (пункт 3 статті 63 Закону України «Про вищу освіту»). Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти регулюється [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 9 від 25 вересня 2018 р.), введено в дію наказом ректора № 627 від 27 вересня 2018 р.), [Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#), [Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (ухвалений Конференцією трудового колективу ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» 29 грудня 2015 року (зі змінами від 29 листопада 2017 року, протокол засідання Вченої ради ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» №11).

Згідно п. 5.1. Положення про запобігання академічному плагіату у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» університет використовує системи виявлення текстових збігів/ідентичності/схожості такі як Unichesk (<https://unichesk.com/>) та Plagiat.pl (<https://plagiat.pl>), які рекомендовано МОН України. Використання вказаних систем відбувається відповідно до укладених угод з фірмами, які мають право надавати послуги користування цими системами.

Згідно п. 3.1 Кодексу честі «За порушення академічної доброчесності педагогічні,

науково-педагогічні та наукові працівники університету можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: відмова у присудженні наукового ступеня чи присвоєнні вченого звання; позбавлення присудженого наукового (освітньо-творчого) ступеня чи присвоєного вченого звання; відмова в присвоєнні або позбавлення присвоєного педагогічного звання, кваліфікаційної категорії; позбавлення права брати участь у роботі визначених законом органів чи займати визначені законом посади; звільнення з навчального закладу».

Пункт 3.2. наголошує на тому, що «за порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; відрахування з навчального закладу; позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих навчальним закладом пільг з оплати навчання».

**При створенні освітньої програми були використані такі джерела:**

1. Закон України “Про вищу освіту” (від 01.07.2014 № 1556-VII). – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18> та інші нормативно-правові документи України в галузі вищої освіти;
2. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII. – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>;
3. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М.Гаврицька та ін.] – К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. – 746 с.;
4. Наказ Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія». – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/z0825-16>;
5. Наказ Міністерства освіти і науки України від 01.06.2016 № 600 «Про затвердження та введення в дію Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти». – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/rekomendatsii-1648.pdf>;
6. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>;
7. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015>.
8. Розроблення освітніх програм : метод. рекомендації Академії педагогічних наук України / В. М. Захарченко, В. І. Луговий, Ю. М. Рашкевич, Ж. В. Таланова ; за ред. В. Г. Кременя. – К. : ДП “НВЦ “Пріоритети”, 2014. – 108 с.;
9. Концепція і стратегія розвитку ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника».